



がいこく も みな
外国にルーツを持つ皆さんへ



たいけんたい

にほんご体験隊NAKAMA

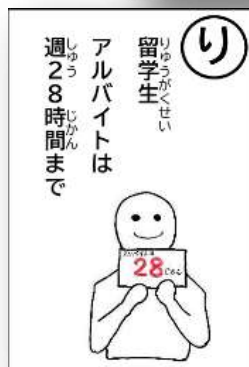
さんかししゃぼしゅうちゅう

参加者募集中 15人

にほんのカードゲーム「かるた」
をつかって、にほんごをまなび
ながら、みんなであそぼう!

かるた(KARUTA)

「かるた」は読むカードと
取るカードがペアになっていま
す。カードを読んだら、参加者
はペアのカードを探し、速く取
ります。一番多くカードを取った
人が勝ちです。



ひ がつなのか にち
日にち 12月7日(日)
じ かん
時間 10:00~13:00
ば しょ
場所 こうみんかん
公民館4F
チェスルーム

スケジュール

AM10:00 こうみんかん あつ
公民館4Fに集まる
AM10:10~ かるたで遊ぶ
PM12:00 ランチを食べる
PM1:00 しゅうりよう
終了



もうしこみ かん
申込期間

たい しょう
対象

てい いん
定員

さん か ひ
参加費

もうしこみ ほうほう
申込方法

と あ
問い合わせ

がつついたち ど にち ど
11月1日(土)から29日(土)まで

こ ま き し す し ご と
小牧市に住んでいる、仕事をしている、学校で勉強している人、

または KIA かい いん ひ と
または KIA会員のひと

15人(先に申しこんだ人・会員優先)

かい いん えん かい いん ひ と えん
会員100円、会員でない人 300円

お金をもって直接 KIA へきてください

こ ま き し こ く さい こ う り ゅ う き ょ う かい
小牧市国際交流協会 ☎0568-76-0905

か ど にち げつ し ゅ く じ つ や す
(火~土の 9:00~17:00 日、月、祝日はお休み)

けい しょ く
軽食つき!



✨ NAKAMA ✨ ¡Explora tu Japonés! 🌸 ¡Aprende japonés, conoce gente y diviértete!

📅 **Fecha:** Domingo, 7 de diciembre
 🕒 **Hora:** 10:00 – 13:00
 📍 **Lugar:** Komaki Kominkan, 4º piso, Chessroom
 💰 **Valor de inscripción:**
 Miembros de KIA: 100 yenes
 No miembros: 300 yenes (por orden de inscripción)
 📄 **Periodo de inscripción:**
 1 de noviembre – 29 de noviembre
 👥 **Participantes:** 15 personas
 Ciudadanos que residan, estudien o trabajen en la ciudad de Komaki, o miembros de KIA.
 📌 **Inscripciones:**
 Diríjase directamente a la oficina de KIA ☎ 0568-76-0905
 🕒 **Horario:** martes a sábado, 9:00 – 17:00 (excepto domingos, lunes y feriados)

💖 ¿Qué es Karuta?

Karuta consiste en pares de cartas:

❖ Carta de lectura

❖ Carta de agarre

📖 Cómo jugar:

Se lee en voz alta una carta de lectura 🗣️

Los jugadores buscan y agarran rápidamente la carta correspondiente 🖐️

El jugador que recolecta más cartas ¡gana! 🏆



✨ NAKAMA ✨ Explore seu Japonês! 🌸 Aprenda japonês, conheça pessoas e divirta-se!

📅 **Data:** Domingo, 7 de dezembro
 🕒 **Hora:** 10:00 – 13:00
 📍 **Local:** Komaki Kominkan, 4º andar, Chessroom
 💰 **Valor da inscrição:**
 Membros de KIA: 100 ienes
 Não membros: 300 ienes (por ordem de inscrição)
 📄 **Período de inscrição:** 1 de novembro – 29 de novembro
 👥 **Participantes:** 15 pessoas
 Cidadãos que residam, estudem ou trabalhem na cidade de Komaki, ou membros do KIA.
 📌 **Inscrições:**
 Dirija-se diretamente ao escritório do KIA ☎ 0568-76-0905
 🕒 **Horário:** terça a sábado, 9:00 – 17:00 (exceto domingos, segundas e feriados)

💖 O que é Karuta?

Karuta consiste em pares de cartas:

❖ Carta de leitura

❖ Carta para pegar

📖 Como jogar:

Se lê em voz alta uma carta de leitura 🗣️

Os jogadores procuram e pegam rapidamente a carta correspondente 🖐️

O jogador que recolher mais cartas vence! 🏆



KIA にほんご Explorers "NAKAMA"



Let's create a Japanese card game called "KARUTA" and have fun learning Japanese together!

2025 December 7th 10:00-13:00
@Komaki Kominkan(4th floor Chessroom)

WHAT IS "KARUTA"?

Karuta consists of pairs of reading cards and grabbing cards. When a reading card is read aloud, players quickly search for and grab the matching card. The player who collects the most cards wins."



Would you like to learn Japanese while playing Karuta?
 After making and playing Karuta, let's enjoy lunch together!

*** The program is for foreigners living, working or studying in Komaki or KIA members.**

To register: visit KIA with relevant fee from **Nov. 1st (Sat) thru 29th (Sat).**

The number is limited to **First 15 people with priority to KIA members.**

Fee : KIA members ¥100 Others ¥300 * Lunch servd

***KIA is closed on Sundays, Mondays, and national holidays. More Information ☎0568-76-0905**

